



MEMORY STORIES: EL TELÓN SE CIERRA Y EL TELÓN SE ABRE

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Neko puso un pie en la mansión para refugiarse de las fuertes lluvias y los rayos. Había una atmósfera en la que los fantasmas parecían aparecer en cualquier momento en un edificio de estilo occidental con una sensación estricta e intimidante de que normalmente no querrías acercarte demasiado.

Sin embargo, cada vez que intentaba refugiarse de los rayos y las gotas en forma de cascada en los aleros, toda el área se teñía de amarillo brillante, y la atmósfera nocturna temblorosa daba miedo, y Neko se coló desesperadamente en el edificio a través de la pequeña ventana abierta del baño y se adentró más en la mansión.

Al principio pensó que era una casa vacía. No había muchas señales de gente. Sin embargo, admitiendo que una luz tenue se derramaba desde una habitación en el segundo piso, se acercó suavemente, hablando y con cautela.

Y en ese momento, fue llamada.

"Oh, algo extraño ha venido a recogerme del otro mundo. ¿Eres un gato o una niña humana?"

Neko se asombró y se detuvo. La señora dijo con una voz molesta.

"No me gusta. Estoy haciendo una pregunta. Sí, pero oye, está bien. Solo responde."

Sucumbiendo al poder de solo aquellos que estaban acostumbrados a mandar, Neko entró asustada en la habitación.

"Fuwah, eres egoísta..."

Cuando dijo eso...

"Sí. No sé lo que estás diciendo, pero te pareces a Beppin-san. Vamos."

Como le dijeron, Neko se acercó obedientemente a la voz de la señora. Neko fue invitada por una anciana que se levantó de la cama y parecía tener unos ochenta años. Llevaba un camisón rojo, estiró la espalda y puso las manos en las rodillas, pero tenía una cánula de oxígeno en la nariz y un goteo intravenoso en el brazo. Un dispositivo médico que Neko no entendía estaba instalado en el costado de la cama y se mostraban números digitales.

"¿Lo entiendes, Wagahai?"

Neko había estado realizando operaciones de reconocimiento todo el tiempo. Sin embargo, esta anciana vio a Neko como una "niña humana".

La anciana soltó una carcajada ahogada.

"Siempre he tenido una aguda intuición. Es como construir esta mansión con esa intuición. Además, he estado casi ciega estos días. No tienes que engañarme con nada adicional."

Si miraba de cerca, los ojos de la anciana temblaban en gris. Debe haber sido una belleza aterradora cuando era joven y tenía un rostro limpio. Neko estaba intrigada e irresistiblemente preguntó...

"Abuela, ¿qué estás haciendo aquí?"

La anciana soltó una risa aguda como una bruja. Luego aclaró un poco su garganta, y después de toser dolorosamente una y otra vez,

"Saludos. ¿Entraste sin permiso? Pero está bien. Me gusta estar sola pero no odio a los clientes. ¿Qué estás haciendo? Eso es correcto. Quiero decir... me estoy muriendo."

Ella sonrió y dijo eso. Ese fue el encuentro entre Neko y Madame Fuyuko.

A Madame Fuyuko parecía agradecerle Neko por alguna razón.

"Vive aquí por un tiempo y habla conmigo."

Ante esas palabras, decidió quedarse en la mansión. Neko que estaba cansada de los viajes largos también estaba agradecida por el hecho de que no tenía que ocultar su identidad y podía comer arroz tres veces sin preocuparse por el rocío nocturno o ser perseguida por perros. Además, podía dormir en un futón y darse un baño.

Neko pasó la mayor parte del día en la habitación donde estaba Madame Fuyuko, dejando su asiento y reconociendo cuando llegaba el personal médico y los cuidadores. Y en el proceso, Madame Fuyuko se dio cuenta de que, como ella dijo, realmente estaba "muriendo".

Aunque estaba de buen humor hablando con Neko, de repente se ponía pálida y, a veces, llamaba dolorosamente al personal médico del lugar. Por cierto, el personal a veces estaba en la sala de espera en el primer piso, pero en la mayoría de los casos solo venían de visita regular cada cuatro horas. Como resultado, Neko a veces le tomaba de la mano y la animaba hasta que el personal médico se apresuraba a entrar.

"Voy a morir en esta amada casa que mi última madre egoísta diseñó ella misma. Porque gano mucho dinero por eso."

Madame Fuyuko se rió y le respondió a Neko que pregunto si iría al hospital.

Madame Fuyuko luego le contó a Neko sobre las diversas cosas que había experimentado. Fue actriz en un momento y escribió una novela. Fue protagonizada dos veces como película. La novela había ganado un premio famoso que todo experto conocería. Una vez dirigió una empresa turística en Bali y estuvo destinada en una organización internacional como asesora diplomática de un determinado país. Hablaba seis idiomas, estaba familiarizada con el arte y tenía una colección de pinturas.

"Ya no puedo tocarlo, pero el violín me gustaba mucho."

Dijo de manera traviesa.

"Al final, no tuve hijos ni maridos, pero obtuve muchos tipos y apodos diferentes. Fue divertido."

El nombre Madame Fuyuko parece ser un nombre artístico cuando era una adivina usando su peculiar intuición. Parece que era el que más le gustaba.

Y cuando Madame Fuyuko terminó de contar sus recuerdos, un día de repente se puso seria y le dijo a Neko:

"Deberías irte ahora. Sí. No quiero estorbarte. Probablemente moriré en unos días. Lo sé. Así que no quiero que lo veas."

Neko tenía la sensación de que algún día se iría, así que lo acepto obedientemente. Aún así, las lágrimas se derramaron naturalmente. Por un corto tiempo, se encariño con esa orgullosa anciana. Neko preguntó:

"¿No te sientes sola, abuela?"

Madame Fuyuko se rió.

"He vivido de la manera que realmente quería. Disfruté estar sola, divertirme, ser fuerte y vivir. Nunca olvidaré esos días. Y la última opción es morir sola. Bueno, las manos de los médicos serán molestas. Los compensare con dinero."

Y por primera vez acaricio el pelo de Neko.

"Siéntete orgullosa y libre. Eso es lo más importante para mí. ¿Entiendes?"

Neko se sonó la nariz y volvió a mirar hacia la frente. La anciana tenía una voz dulce.

"Pero eres diferente a mí. ¿Está bien? Ve a buscar algo importante solo para ti. Estoy segura de que algún día lo encontraras."

En ese momento, Madame Fuyuko tosió violentamente. Cuando Neko trató de ayudarla a toda prisa, agitó la mano con ojos atemorizantes, diciendo: "¡Vamos! ¡Vete!". Se dio la vuelta ligeramente como un gato real y saltó fuera de la habitación, sabiendo que esa era la última acción para responder a los pensamientos de Madame Fuyuko.

Madame Fuyuko se reía con los pulgares hacia arriba.

Finalmente envió ese mensaje, a quien tenía la edad para ser como su nieta. Las dos nunca se volvieron a encontrar.

+++++

Cuando estaba mirando la fuerte lluvia que golpeaba el cristal de la ventana, de repente se acordó de Madame Fuyuko. El comportamiento noble y hermoso que tenía. La dureza que estaba mostrando cuando su muerte era inminente.

Y el último consejo que recibió.

"Ve a buscar tu propia cosa importante."

En ese momento, la llamaron por detrás.

"Neko. Es casi como arroz. Hoy es el okonomiyaki especial de Kuro."

"Agregó muchas coberturas de bonito seco como le pediste."

Shiro sosteniendo palillos y un plato y Kuro con un delantal estaba parado allí. Una gran sonrisa se dibujó en las mejillas de Neko.

Neko había viajado todo el camino desde entonces y finalmente lo encontró.

Cosas que parecen ser importantes desde el fondo de su corazón.